

REDAȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se primesc. Manuscriptele nu se retrimit.
INSERATE se primesc la ADMINIS-
TRAȚIUNEA în Brașov și la
următoarele Birouri de anunțuri:
In Viena: M. Duke Nachf.
Max. Augenthaler & Emerich Leuner.
Heinrich Schalk. Rudolf Mosse.
A. Oppelke Nachf. Anton Oppelk.
In Budapesta: A. V. Goldber-
ger, Ekstein Bernat. In Ham-
burg: Maroyl & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
riă garmond pe o colônă 6 cr.
și 30 cr. timbru pentru o pu-
blicare. — Publicări mai dese
după tarifar și învoială.
RECLAME pe pagina a 3.a o
seriă 10 cr. séu 30 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXXI

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumă la toate ofi-
ciile postale din țintru și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30, etajul
I. Pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei
luni 3 fl. — Un exemplar 5 cr.
v. a. séu 15 bani. — Atât abo-
namentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 264.

Brașov, Miercuri 2 (14) Decembrie.

1898.

Coróna și guvernul.

Din mai multe părți se vestesc, că ministrul-președinte Banffy a fost foarte grațios primit de către Majestatea Sa în audiența, ce a avut-o Duminică la Viena. Nu numai rapoarturile foilor oficiose, dér și cele sosite din isvor neoficios constată, că br. Banffy s'a întors dela Viena acasă aducând cu sine încrederea Coróniei din nou manifestată.

Se dize, că Majestatea Sa și-a arătat indignarea față cu atitudinea obstrucționistilor din dietă și asigurând pe ministrul-președinte de încrederea sa, a dis, că cu orî ce preț trebuie să reziste obstrucțiunii. Se mai dize, că monarhul a încuviințat toate propunerile lui Banffy cu privire la măsurile, ce guvernul voește a-le lua.

In fața acestor sciri, foile opoziționale, punând înainte manifestul cu care s'a adresat opozițiunea reunită maghiară „cătră națiune“, susțin cu mai mare aplomb ca înainte, că în cercând se va încinge un gróznic răboiú politic, așa că ceea ce a fost până acuma se pôte considera numai ca o introducere, ba mai mult: unul din diarele apponyiste afirmând, că Banffy se întorce triumfător dela Viena, în posesiunea depline și nestrămutatei încrederei a Majestății Sale, exclamă: „Coróna încă nu s'a spus nici-o dată așa ca acum“.

Numita fóiă crede, că după ce oficiosii și semi-oficiosii bucină în lume, că Majestatea Sa s'a exprimat înaintea lui Banffy indignat de unele și revoltat de altele, ministrul-președinte a primit chiar imputernicirea, ca să aducă în publicitate acele amănunte ale audienței, pentru ca să încurageze șirurile sdruncinate ale credincioșilor guvernului. Fără îndoială, că decă se vor

adeveri tóte acestea, rezultatul audienței pôte fi considerat ca o decisiune a Coróniei în favórea guvernului Banffy. Deja opoziția e pregătită a întâmpina o rezistență de-o energiă extra-ordinară din partea guvernului. La acesta a contribuit și scirea sosită din Agram, că deputații croați guvernamentali totuși vor subscrie în cele din urmă proiectul de lege al lui Tisza.

Dacă au făcut obiecțiuni, cauza a fost, că nu vor să-l subscrie ca membrii ai clubului liberal din Budapesta, ci numai ca membrii ai clubului majorității croate din Agram. A fost dér, exclamă cu amărăciune foile opoziționale, numai o ilusiă a crede, că Croații guvernamentali vor protesta până la sfirșit în contra lezei Tisza.

Așa-dér luptă înverșunată pe tótă linia în contra obstrucționistilor. Acesta este, precum se vede, devisa cercurilor hotărítore din Viena, ba se pare, că și a celor din Berlin. Cei din Germania doresc, în interesul chiar al alianței cu monarhia noastră, să se desfășure tóte în pace și să se încheie pactul, consacrandu-se astfel din nou unitatea economică a monarhiei austro-ungare.

Cercurile oficiale conservative germane se tem de izbucnirea repetită a obstrucției în Austria, căci prin acesta cred, că s'ar întâri numai opoziția partidelor slave și li-s'ar da posibilitatea de-a atribui Germanilor tótă vina pentru nimicirea parlamentarismului în Austria. De aceea „Kreuzzeitung“ se plânge, că stânga austriacă s'a molipsit din nou de obstrucțiune dela opozițiunea maghiară și că e hotărítă a împedea cu tactica de mai înainte votarea proiectelor de lege privitoare la soluțiunea provisorică a dificultăților în cestiunea pactului.

Obstrucționistii austriaci și ma-

ghiari, dize numita fóiă, se unesc într'un punct pe deplin: ei se amăgesc cu desăvirșire asupra dispozițiunii poporațiunii, creșând, că dispozițiunea din cercul restrins al aderenților lor este tot-odată și dispozițiunea poporațiunii; precum ómenii cugetători în Ungaria nu vor să scie nimic de-o dictatură a lui Kossuth, tocmai așa poporațiunea sătulă de lupte din Austria, nu vré să scie nimic de terorismul unui Schönerner.

Fóia berlinesă exclamă în fine: „Obstrucționistii din Austria și Ungaria fac numai școlă pentru aboluțiemul fățiș, orî mascat, pe care mii de ómeni sunt aplecați a-l saluta în tăcere, alții însă deja cu totul pe față, ca o mântuire“.

Evenimentele zilei în Ungaria.

Banffy la Viena. Audiența ce a dat-o monarhul Duminică ministrului-președinte Banffy în Viena, a atras asupra în privirea tuturor cercurilor politice din monarchie. Despre această audiență nu s'a dat buletin oficios, care ar vërșea lumină asupra celor ce s'au vorbit și hotărít. Oficiosele ungurești spun numai atâta, că ministrul-președinte a fost foarte grațios primit de către Majestatea Sa, „Egyetértés“ ce l'am primit ađi susține, că Banffy a telegrafat din Viena ministrului-președinte Lukaacs, că monarhul ar fi primit tóte propunerile guvernului. N'a putut fi decî vorba nici de dimisiune, nici de disolvarea corpului legislativ. Scirile acestea, firesce, au produs mare bucurie în cercurile guvernamentale, carî au primit astfel nou dor de a lupta în contra opoziției din dietă pentru a duce în deplinire planurile guvernului.

Protestul opoziției unite. Partidele opoziționale din dietă au ținut Duminică o conferență comună, la care au luat parte peste 100 de membri.

In conferența acesta Györy Elek a supus spre opinare manifestul de protes-

tare al partidelor unite din opoziție. Au vorbit Francisc Kossuth, contele Albert Apponyi și abatele Molnar, combătând câteșî trei energie proiectul lui Tisza. După vorbirile celor trei oratori de frunte s'a cetit manifestul, care fu primit cu mare însuflețire, hotărind totodată să-l tipărească și răspândescă în țér.

Manifestul, care este adresat „națiunii“, constată deja la început, că constituțiua maghiară este în pericol, este atacată în rădăcinile ei vitale această prețioasă instituție de cătră partida liberală în unire cu guvernul. Partidele din opoziție își implinesc dér o datorie, când la lumina principiilor lor, arată asupra pericolului amenințator; datorie acesta nu și-o pot însă implini acum decăt pe calea protestării, deóre-ce dieta este amănătată și ele sunt astfel despoilate de prilejul de a arăta asupra pericolului în decursul desbaterilor parlamentare.

Face amintire apoi despre adresa opoziției, în care s'a arătat, că majoritatea ce sprijinesce guvernul s'a format pe calea alegerilor ilicite. Faptul acesta nu numai că nu s'a combătut, ci dimpotrivă s'a constatat chiar prin declarațiunile ministeriale. In consecență guvernul a refuzat orî-ce lămuriri asupra planurilor sale; efectele acestei inparlamentare atitudinî au fost potentate prin declarațiunile din partea aderenților guvernului, din carî se putea deduce, că guvernul este gata a jertfi interesele de viață ale patriei, ér din pricina acesta nu se înfórează nici de călcări de lege, nici de sguduirea baselor constituționale.

In astfel de împrejurări — continuă manifestul — guvernul a cerut dela cameră indemnitatea de 4 luni, adecă a cerut un mijloc de a puté governa și mai departe. Partidele din opoziție însă au luptat energetic și statornic, ca dieta să nu dea guvernului indemnitate cerută. Tot opoziției îi revine rospnsabilitatea, ca guvernul să nu-și pótă realiza planurile sale anticonstituționale și opoziția ia asupra-și, cu fruntea înălțată, această răspundere.

FOILETONUL „GAZ. TRANS“.

Scrisori din Italia.

Nenumitei prietene.

Raffael și contimpuranti.

(Urmare).

Tiziano Vecelli da Cadore (1477—1478) stă aprópe singur între contimpuranti sái, și opurile lui au mai multă asemănare cu ale olandesului Rubens, decăt cu ale pictorilor italieni. Tizian e un portretist de primul rang; — și ajunge să scim acesta, pentru ca să pricepem cât de mare e deosebirea între el și Raffael. Și nu numai când pictéză portrete, ci și în celelalte tablouri ale sale, Tizian e portretist. Raffael a sėvirșit idealele madone, Tizian pictéză cele două Veneri din Tribuna Florenței, renumitul cap al Venerii, care dór-ne și Flora. Raffael imprumutá dela snte de femei acele însușiri, pe care le intrunesc în fața dumnezeiesci mume, lui Tizian îi stă model frumoșa Eleonora Gonzaga, nevasta ducelui de Urbino Francesco Maria della Rovere, și când portretul e gata, el

il numesce Venus, séu picteză pe admirabil de frumoșa Venețiană, care se îmbracă, și portretului acestuia îi dá numele de Flora.

E caracteristic faptul acesta.

Ceea ce caută Tizian, e frumosul. Și ca și Michelangelo îl găsescu concentrat în trupul omenesc. Dér pe el nu-l încântă, ca pe acesta, musculatura trupului de bărbat, ci rotunzela molatică a liniilor, carî conturéză trupul de femeie. Pe el acest frumos îl indestulesce pe deplin, idei și sentimente el nu caută. Când vede o fată frumoșă, el e încântat de frumseța ei, și mai mult nu vrea să vadă, decăt numai această frumsețe. Nu caută să cunoscă sufletul ei, nu așteptá clapa aceea, când vre-o bucurie séu supărare mare să aducă în trásurile feței ei expresia firei acelei fete, ci singura lui grijă e, ca să afe acea poziție pentru modelul séu, în care frumseța să-i iasă mai mult la ivelá. De aceea e Tizian portretist bun, de aceea îl vedem zugrăvind mai multe Veneri, decăt madone. Venus, femeia asta cu puțin suflet și cu multă frumsețe, personificarea frumseței însași, — étá un subiect pentru care nici-odată nu s'ar fi putut încălđi Raffael și pe care îl aflám de atâtea ori prelucrat de Tizian.

Venerile lui Tizian sunt aceleași, ca cele ale măestrilor sái anticî. Căt de admirabil e epitetul de „marmorá caldă“ pe care i-l dá Eminescu unei Veneri mediceice, séu capitoline!? Dér marmora nu e încălđită de sufletul acestor femei, din launtrul lor, ci numai de frumseța lor esterióră, de acei umeri rotunji, de acele brațe desėvirșite, de acel sin încântător, de acea frumsețe, care turnată în marmorá, a dat formă acestor Veneri.

Tot așa sunt și cele două Veneri ale lui Tizian, cea de Urbino și cea cu Amor. In fața lor nu ađi nici o expresie, căutătura ochilor lor e indiferentă, gura lor închisă nu se desface, ca să-ți vorbescă, nici nu se întredeschide măcar pentru-ca în tremuratul aerului din jurul colțurilor gurei să fiá întipărită patima dorului de sărutat. Tot astfel Flora putea fi cu același drept numită „frumsețe italiană“, séu „domnișóra X.“, căci alt-ceva decăt frumseța ea nu vrea se represinte.

Espresia acesta vagă, séu și mai bine dis, lipsa acesta de expresie, e mai vedită în acel cap de Veneră ce dórme, pe care decă îl veđi odată, nu-l mai uiți. Ea nu dórme pentru-ca în trásurile feței ei să se

esprime visurile unui suflet sbuciumat, ci pentru-ca fața să nu aibă absolut nici o expresie, ci să fiá púmăi frumoșă, potențat de frumoșă prin pleópele acelea grele și întunecate, prin genele cele lungi și arcuite, pentru-ca să pótă capul să se razime de un braț rotund (care de alt-cum nu-i de loc proporționat, fiind după päreera mea prea gos, precum la Flora brațul drept e prea subțire). —

Dér decă Tizian e cu predilecție portretist, asta nu vré să dică, că e stăpán numa pe acest tērém. De asta nu se va îndoi o clipă cel-ce vede pe Assunta din Veneția.

Uite-o pe femeia dumnezeie înălțând-se la cer. De sus se răspandesc o lumină atât de orbitóre, încát cetele de ángerî luminate astfel abia să veđ presărate cu aur. Și nevinovăția, curățenia de pe fețele tuturor acestor ángerăși se oglindează éráși pe fața preacuratei fecióre. Atât e de naivă fața acesta, atât de simplá intru primirea cinstei, de care n'a mai fost împărțășit om pe lume, încát simți, că nu pôte înțelege cum ea femeia, să fiá chemată în treimea dumnezeiască. Un moment, când „minta-ți stă pe loc“ și numai inima cu-

„Dér a a cui este răspunderea — dice — față de atentatul plănuț?... Acest atentat l'a pregătit Coloman Tisza în formă de proiect de lege... Scopul acestui proiect este, de a i-se da guvernului împuternicire a guverna fără lege și afară de constituție... Drept mistificare, în motivarea proiectului se spune, ca această lege ilegală nu va forma precedent. Nu! fiind-că din ceea ce lipsesc chiar și forma dreptului, ba chiar și aparența, nici odată nu pôte deveni un precedent. Inșe de dragul gravității aparentului a fost necesar, ca proiectul să fiă subscris de membrii cât mai mulți ai partidei liberale și, după o lege a unei logice ne mai cunoscute până acum, necesitatea acestor subscrieri a fost motivată cu aceea, că prin subscrierea unei generale majorități a deputaților, va fi evitat pericolul orî-cărui precedent. Au uitat însă, séu mai bine dîs s'au făcut a uita, că *majoritate parlamentară nu există afară de parlament*, că subscrierile n'au decât caracter privat și că majoritatea nu este instituție de drept constituțional, ci un simplu eflux al discușiunilor și votărilor din parlament. Pentru garantarea succesului subscrierilor, au proclamat sila de partid, prin ceea-ce ușor și au putut câștiga majoritatea subscriitorilor într'o adunare, a cărei majoritate a eșit din alegeri necurate. Proiectul s'a primit, subscrierile s'au întemplat și prin această s'a încercat un atentat atât de cutezător, care de va succede, atacă în bazele lui constituționalismul nostru și duce la răsturnarea întregii existențe constituționale“...

Manifestul arată apoi cauzele pentru cari acest proiect este primejdios; el adică vré să se ascundă în culele legalității și să creeze prin această un precedent, o indigetare pe tôte timpurile acelora, cari sunt gata a nimici viața constituțională a Ungariei, dér cari totodată caută și pretext de a-se acoperi cu aparențele dreptului. Aceasta însă e cu atât mai condamnatibil, cu cât de data asta guvernul și majoritatea membrilor camerei se declară gata la un pas, la care s'au angajat până acum numai bărbații conducători străini din timpurile cele mai întunecoșe.

De va succede această, — continuă manifestul — va înoceta responsabilitatea guvernului chiar și în formă, fiind-că în chipul acesta el ar fi salvat de urmările orî-cărei ilegalități și călcări de drept; drepturile parlamentului ar fi confiscate pe séma unui grup atărnat exclusiv dela guvern, sub eticheta, că el formeză majoritatea; orî-ce discuțiune parlamentară ar fi o parodie, o absurditate. „Acest experiment cutezat, această încercare revoluționară de-a atenta la bazele constituționalismului, nu pôte, și nu este permis să succedă“.

De aceea deputații din opoziție protestează în deplin acord în contra acestui

atentat, făcând atenți pe toți la pericol ce amenință.

Revistă externă.

Comisia păcii americano-spaniole. Din Paris se anunță, că comisiunea de pace a elaborat cu desăvârșire tratatul de pace ce va conține 14 séu 15 articole. El nu menționează nici datoria Cubei, nici cumpărarea Carolinei de Statele-Unite. Fixeză cestiunea Filipinelor la 20.000.000 dolari și acordă un termen de șese luni pentru rectificarea tractatului de parlamentele celor două țări. Comisarii spanioli au protestat în mod viguros în contra insultei mesagiului lui Mac Kinley în contra abuzului drepturilor națiunilor ale căror victime sunt. La eșirea dela ședința comisiunei de pace comisarii spanioli au reînnoit propunerea de-a supune unei comisii internaționale cestiunea de-a determina răspunderile catastrofei vaporului Maine. Americanii au respins această propunere.

Noua ordine în Creta. Mohamedanii din Candia au înănat o petiție admiralului *Serride* în care dîc, că ei nu speră și nu așteptă mult dela numirea prințului George; nu speră mai ales, că prin această se va restabili pe deplin pacea și concordia între populațiunea de diverse semiții a insulei. Din cauza această Mohamedanii din Candia cer protectoratul engles, pentru-ca să fie apărați, și mai cer ca garnisona englesă să rămână acolo și să li-se dea sprijin de ași pute lua érá-și în primire proprietățile. — De alt-fel prințul George n'a ajuns până acum în Creta. Sosirea lui se așteptă pe zilele proxime. Consiliul admiralilor a decis, ca la recepțiunea lui, tôte stradele să fie decorate cu noul stindard cretan.

O nouă triplă alianță. Din Roma se telegrafază, că acolo a produs mare senzație articolul unui deputat din Strassburg publicat într'o foie din Paris, în care fostul deputat german vorbește despre o nouă triplă alianță. Alianța această ar forma-o *Germania, Franța și Rusia*. Germania ar retroceda Franței Elsația-Lorena, și în schimb Franța ar remunera pe Germania cu o proprietate colonială mai mare. Propunerea această o discută presa italiană cu mare interes desfășurând punctul de vedere al Italiei față de acest plan, emanând totodată părerea, că în cazul înființării amintitei alianțe, ar trebui să se formeze o a doua alianță între Anglia, Italia și Austro-Ungaria.

Din România.

Tratările de împăcare între grupurile partidului național-liberal.

Scim, că de repetite ori s'au făcut în-

prinde un noian de sentimente, unul mai puternic ca celălalt și totuși nici unul atât de puternic încât învingându-le pe celelalte, să pôta eși singur triumfător. Ea și-a uitat de tôte suferințele, pe cari a avut să le îndure până să l nască pe Isus, nascându-l și după ce l'a nascut, a uitat de batjocurile lumii, de grôza fugei în Egipt, de lacrimile plânse pe Golgota, a uitat tot și nu înțelege prin ce a meritat această cinste. E atăta simplitate în făța această femeasă, cu pîrul cel simplu pieptănat, cu trăsurile întinerite și cu surisul cel de fericire pe buze, ca și când ar vrea să spună: „O! viu tare bucuos la voi și sunt fericită cum nu pot spune... dér cum am meritat eu această?“ Și totuși atăta demnitate e în același timp în tótă ținuta ei! Da, această femeasă e alésă!

O simți, o veți — și nu te-ai mai depărta de chipul acesta, în care țî-se spune atât de mult, în care Tizian a știut să întrunescă idei sublime printr'o eecutare măestră, în care colorile se îmbiară cu luminația.

De n'ar mai fi lucrat Tizian nimic, decât aceste 5 pânze, pe cari le-am amintit aici pe scurt, de n'ar esista acea sume-

denie de tablouri prin tôte museele mari, nu numai din Italia, ci din lumea întregă, numai pentru aceste cinci chipuri ar trebui socotit Tiziano Vecelli da Cadore între cei dintâi pictori ai lumii.

Departa de Tizian și înrudit cu Rafael, cred că chiar direct influențat de el, e *Andrea del Sarto* (1487—1531) măestrul florentin. Când veți întâia oră vre-o pânză a lui, te răpesc cu totul, îl admiri, nu te mai saturi privindu-o. Dér decât vrei, ca această impresie bună să-ți rămână în suflet, când vei mai auzi de Sarto, să nu te uiți la alte chipuri de ale lui. El rămâne totdeuna același, din strinsul cerc în care s'a mișcat la început numai ese și ajunge — cât de norocos a fost Rafael murind atât de tînăr ne convingem mai bine văcînd tablourile lui Sarto — să se copieze pe sine însuși, să facă copii după pânzele sale din tinerete. Madona cu copilul din Galeria Degli Ufizi din Florența se repetă în tôte celelalte madone, atăta dór că nu totdeuna atât de viu. Pe lângă acest chip să-l mai veți odată pe sfântul Ioan, și ai de ajuns.

(Va urma).

cercări de vr'un an și mai bine încóce de a se împăca diferitele grupuri liberale pentru a realiza un guvern de concentrare liberal.

Aceste încercări s'au reînnoit îndată după întrunirea camerelor actuale. Într'o conferență comună ce au ținut'o membrii majorităților din Cameră și Senat s'a ales o comisiune, care să facă demersuri pentru a întruni și a restabili unirea în sinul partidului. Această comisiă a intrat în tratări cu grupul liberal al drapeliștilor și în urmă și cu grupul Fleva. După consfătuirile, cari au durat mai multe zile se părea, că s'a ajuns la o înțelegere atât cu d-nul Aurelian și cu amicii săi, cât și cu d-nul Stătescu și cu d-l Fleva.

Vineri séra s'au întrunit éráși membrii majorităților parlamentare spre a primi raportul comisiei alese pentru a intra în tratări cu grupurile așa numite disidente.

În raportul séu comisia a arătat mai întâiu condițiunile puse de d-l Aurelian în numele grupului drapelist. Aceste condițiuni au fost fixate în scris și date în mâna comisiei.

Éta punctele fixate:

I. Înainte de discuția asupra răspunsului la adresă, d-l Dimitrie Sturdza se va explica asupra cuvintelor rostite la Craiova, va da asigurări în chestia națională și în chestia îndeplinirii programului partidului, în deoseb, în privința reformei electorale comunale în sensul introducerii colegiului unic cu reprezentarea minorităților și în privința chestiei țerănesci, în primul rând a Casei rurale, cari vor trebui votate chiar în sesiunea actuală.

II. D-nii Dimitrie Sturdza, E. Stătescu și P. S. Aurelian să se înțelegă, înainte de discuția Mesagiului, asupra modificării guvernului care va aduce la îndeplinire aceste puncte din programul partidului național-liberal.

III. Pentru a desăvârși reînregistrarea partidului, înțelegerea să se facă și cu d. N. Fleva.

În ce privește grupul Fleva, comisia a raportat, că d-l Fleva s'a mărginit a cere dela guvern garantarea alegerilor libere și descentralisarea administrativă.

După ce membrii comisiei și-au făcut raportul, ministrul-președinte Sturdza a luat cuvântul, declarând înainte de tôte, că a dorit în tot-deuna concentrațiunea forțelor liberale, însă condițiunile ce le pun disidenții sunt neadmisibile. În ce privește prima condițiune a drapeliștilor, d-sa s'a explicat deja, é în cestiunea națională s'a explicat în răspunsul ce l'a dat l'a interpelarea d-lui Maiorescu. În ce privește punctul doi, nu-l pôte primi, pentru-că nu pôte primi epitropiă. D-sa a fost recunoscut ca șef și a lucrat necontent ca atare. Nu se va da dér la o parte, până ce majoritatea nu i va cere această.

Astfel s'au terminat negocierile dintre guvern și grupurile liberale opoziționale.

SCIRILE DILEL.

— 1 (18) Decembrie.

Aniversarea luării Plevnei. Sâmbătă, în 28 Noevre st. v., s'a serbat în București amintirea luării Plevnei. Această sêrbătoare națională s'a anunțat la 7 ore dim. prin 21 salve de tunuri. La 10 ore trupele, cu muzica și drapelul în frunte, au fost așezate pe șoséua „13 Septembrie“ în ordinea următoare: În făța bisericei o companiă a școlii de oficeri, școlă militară de geniu, o companiă din al 2-lea batalion de vânători, o companiă din regimentul de Ilfov, o companiă din primul regiment de geniu și o companiă de gendarmi pedestri. Celelalte trupe compuse din detașamentele regimentelor de artilerie și cavaleriă, au fost așezate de-alungul stradei „Uranus“. La 10 $\frac{1}{2}$ ore Majestatea Sa Regele, urmat de marele stat major, a asistat la celebrarea serviciului divin pe „Dealul Spirii“. După serviciul divin a urmat defilarea trupelor în prezența M. S. Regelui. Comandant general al trupelor a fost A. S. R. principele Ferdinand Infanteria a fost comandată de colonelul Hiota, artileria de majorul Stroescu, é cavaleria de d-l colonel Caribol. La 11 $\frac{1}{2}$ ore Regele, acompaniat de

marele séu stat major, a reîntrat în palatul regal.

Liqa secției Predeal. Cetim în „Drapelul“: Duminecă 22 Noevre v. a avut loc adunarea generală a Ligei, secția Predeal, în localul școlii din Azuga. La ordinea zilei fiind dările de séma despre mersul secției, propunerii libere și alegerea a 2 membri în locurile vacante. Prin câte-va cuvinte pline de patriotizm cel mai sincer, tînărul președinte d-l S. P. Igișoranu deschide ședința în mijlocul aplauselor adunării. D-l D. Frâncu, secretar, dă cetire raportului despre mersul secției, care deși scurt relativ, însă precis și înțeles, oglindéză imaginea fidelă a secției, care este excelentă. D-l cassier G. I. Dogărescu, vice-președinte f. f. de cassier, arată starea cassei, care este înfloritore. D-l Babeș îi aduce mulțumiri de modul cum ține cassa, face apel apoi la toți membrii Ligei și în special la comitet, a stărui să se facă cât mai multe abonamente la diarele de peste munt, singura armă, cu care frații noștri luptă în contra dușmanilor seculari, apărându-și limba și neamul. Propunerea e primită cu aplauze. D-l Ripeanu mulțumesc comitetului de modul cum știe să facă datoria în cestiunea națională. În locul vacant, sunt aleși membri în comitet d-l Cesiano, inspector vamal, și d-l I. Comănescu, dirigintele școlii din Azuga, cari sunt proclamați în unanimitate.

Curs de limba română în Cernăuți. Societatea lui Comenius arangează și'n ast an un ciolu de prelegeri, al căror venit este destinat pentru biblioteca populară a urbei Cernăuți. Din venitul cursului de literatură română se vor cumpăra cărți românești pentru biblioteca amintită. Cursul din literatura română va dura, dîce Patria, ca și celelalte cursuri, dela 14 Decembrie 1898 până la 15 April 1899 și va ceta d-l prof. Leonida Bodnărescu în fiă-care Mercuri dela 4—5 ore d. a. în localitățile școlii reale gr. or. Prețul de intrare pentru durata întregă a cursului e 1 fl. Prima prelegere se va ține Mercuri în 14 Decembrie n. Cursul se pôte activa însă numai dacă se vor anunța cel puțin 20 de participanți.

Broșură confiscată. Dilele acestea a sosit la adresa unui librar din Brașov o broșură germană, intitulată: „*Din trecutul, viitorul, și prezentul Sașilor ardeleni*“. Oficiul vamal din Brașov însă a confiscat aceste broșuri pe cuvânt, că sunt agitătoare, é ministrul unguresc de interne, căruia i s'a înaintat cauza, a oprit răspândirea lor. Se dîce, că autorul broșurei e consilierul școlar Rhomeder din München, care cu ocaziunea serbărilor pentru Honterus a petrecut mai multe zile în Brașov. În broșură e acuzat guvernul unguresc pentru volnicia și de aceea s'au luat aceste măsuri. Acum va avé d-l Rhomeder ou o dovadă mai mult, că guvernul unguresc nu e vo nic, ci, „liberal!“.

Banchet în onôrea celor reînțorși dela Turin. Studenții universității din București organiză un banchet în onôrea delegaților lor la congresul din Turin, cari au apărut acolo atât de brav cauza română.

Societate de studenți în Iași. Mercuri în 25 curent, a avut loc la Universitatea din Iași o ședință a comisiei de constituire a societății universitare române, ce este a-se întemeia după inițiativa Rectorului Universității. Scopul societății este următorul: a) Ridicarea stărei culturale a țeranului. b) Cunoscința amănunțită a fazeilor, prin care trece situația Românilor din alte țări. c) Alte scopuri culturale, precum: Producțiunii literare, silința de-a înfrâna jocul de cărți și răspândirea convorbirei românești în societate. În această ședință s'au admis bazele după care să se lucreze statutele, base prezentate de comisiunea profesorilor, și s'a însărcinat o comisiune de trei studenți, d-șora Calipso Dimitriu și d-nii Chirileanu și Brăescu, cari sub președința d-lui profesor Găvănescu să alcătuiesc statutele.

Teatru român de diletanți la Cernăuți. „Patria“ află, că diletanții români din Cernăuți întruniți sub conducerea d-lui

George Sërbu vor da prima reprezentațiune la 20 Ianuarie n. Se va reprezenta „Ah măritați-mă odată!“ comedă într'un act de N. Bogdan și „Un om buclucaș“ prelucrare din francesă de Maria Baiulescu. În curând vor urma apoi și alte reprezentațiuni.

Doi Turci arestați în București. Sâmbătă poliția din București a arestat doi supuși otoman, cărora li s'a spus să-și facă imediat bagagele, căci sunt espulsați. Acești Turci, dice „Drapelul“, cari au ocupat în Imperiul otoman înalte demnități, unul Chefik-Bey a fost colonel și aghiotant al ministrului de rebel, celalalt Halil Mouraffak a fost secretar al ambasadei otomane din Roma, ambii fac parte din partida liberală tinăra din Turcia, care duce ață o luptă mare și grea pentru a introduce și în Turcia liberalismul. Toți sunt prizoniți de atotputernicia din imperiul otoman. Ei sunt urmăriți pretutindeni și pentru că în țară lor sunt expuși chiar la decapitare multii s'au refugiat prin țările liberale și civilizate, unde legile îi ocrotesc de urgia turcă. Chefik-Bey și Halil Mouraffak au venit la București. Afându-se despre acesta la Constantinopol, guvernul otoman a cerut guvernului român să-i prigonască și el și acesta numai decât a ordonat imediat arestare și espulsare a nenorociilor refugiați politici. Deputatul G. A. Scortescu a interpellat în cameră pe ministru de interne asupra acestor arestări și espulsări, ăr pressa a combătut aspru procederea guvernului. Se afirmă, că în urma acestor protestări d-l Sturdza ar fi renunțat de a espulsa pe cei doi supuși otoman.

Jubileu. Abatele și prelatul papal *Eduard Möller* din loc va implini în 20 Decembrie n. 50 de ani, de când funcționează ca preot, și 40 de ani, de când funcționează ca protopop. Comitetul parohial al bisericii rom. cat. din Brașov a proiectat din acest incident arangiarea unor serbări în onoarea jubulantului. Lună seara elevii gimnasiului rom. cat. îi vor face o serenadă, ăr Marți va urma serviciu divin festiv, după care primirea deputațiunilor; la 1 ora banchet la otel „Orient“.

Bacalaureatul în Franca. Intr'o conferință ținută la Sorbona, d. Ravisse, profesor a reclamat suprimarea Bacalaureatelor, ce nu servesc decât ca să deprimeze inteligențele și să distrugă inițiativele. El a conchis insistând asupra necesității ce există de a da Franciei generațiuni mai bune decât până acum.

Fomete în Rusia. Scirile ce vin din districtele rusești bantuite de fomete sunt înspăimântătoare. Sute de copii au murit după ce slăbiseră așa, încât erau numai nișce schelete. Înalta societate rusă trimite mulți bani în acele districte, victime ale relei recolte, însă nu sunt de ajuns. Se povestesc fapte groznice. Cadavrele cătorva băeți ar fi fost rōse de cei flămânți.

Pușcături asupra unui tren. Țilele trecute nișce reufăcători au pușcat asupra unui tren între stațiunile Tarnok și Marfonvasarhely pe linia Budapesta-Albargală. Pușcăturile au pătruns prin gémul unei ferestri dela un vagon cl. II, așa că bucașile de sticlă au rănit pe mai mulți pasageri.

Din prorociile lui Falb. Vestitul proroc de timpuri, *Falb*, dice că întrégă luna Decembrie va fi umedă și neguroasă, și numai în Ianuarie putem să ne așteptăm la îngheț.

Pentru monumentul lui Șaguna. Colecta corpului profesoral din Brașov,

pentru ridicarea unui monument în memoia *Marelui Archiepiscop și Metropolit al Românilor, Andreiș baron de Șaguna.*

Subscriși membri ai corpului profesoral dela scōlele medii și superiōre gr. or. române din Brașov, în deplină conștiință a neclintitei lor datorințe întru cultivarea și propagarea idealelor, în deplină conștiință a neperitōrelor merite ale Marelui

metropolit Andreiș față cu națiunea și biserica sa, cuprinși de cel mai profund sentiment de piōsă recunoștință și mulțămită cătră umbra giganticului spirit al lui Șaguna, care a planat asupra acestor scōle cu binecuvântarea sa la punerea temelior lor, —

oferă pentru mărețul scop al ridicării unui monument comemorativ lui Șaguna sumele benevole mai jos semnate și se obligă a-le plăti succesiv până la încheierea anului școlar de față :

Virgil Onișu director 15 fl., Arsenie Vlaicu director școl. com. 15 fl., George Chelariu dirig. școl. reale 15 fl., Ioan Popa 15 fl., Pant. Dima 10 fl., Ipol. Ilasievici 10 fl., Lazar Nastasi 10 fl., Paul Budiu 10 fl., Ioan Socaciu 10 fl., Andreiș Barseanu 10 fl., Ioan Panțu 5 fl., Dionisie Făgărășianu 15 fl., Vasile Goldiș 15 fl., Dr. Ios. Blaga 10 fl., Nicolae Bogdan 10 fl., Dr. Ioan Bunea 10 fl., Aurel Ciortea 10 fl., Paul Percea 15 fl., Dumitru Lupan 15 fl., George Vătășan 10 fl., Nicol. Puican 5 fl., Acseste Banciu 10 fl., Dr. Const. Lacea 5 fl., P. Ciorogariu 5 fl., Petru Roșoa 5 fl., Timoteiș Popovici 8 fl., Dr. V. Glodariu prof. pens. 10 fl.

Suma totală oferită de corpul profesoral în această listă de colectă este de fl. 283, adică două sute optzeci și trei florini v. a.

Alegerile municipale. Am diș, că vom reveni la alegerile de Sâmbătă pentru congregația comitatului Brașov. Am arătat eri rezultatul din cercul electoral al III-lea (Scheiș). Aici au votat numai Români, ăr rezultatul l'am comunicat în numărul de eri.

În celelalte patru subceruri orășenești, la aparință, au procedat la alegere Sașii moderați în înțelegere cu comitetul maghiar din loc, de fapt însă, comitetul Maghiarilor (Intező Bizottság) s'a abătut dela listele comune în trei cercuri electorale, așa că printr'asta, Maghiarii au câștigat două mandate în favoarea lor și în defavoarea listei sășesci.

În subcerul I (cetate) s'au dat cu totul 207 voturi. Alegătorii Maghiari au votat 118, ăr alegătorii sași 89. Au fost aleși 3 Maghiari și 3 candidați ai Sașilor. Sașii au fost candidat din partea lor și pe deputatul Ernst Hintz. Maghiarii însă în locul acestuia au pus pe lista lor pe directorul poștei br. Purcell. Acesta din urmă a și reușit.

În al II-lea subcere (Cetate) a fost pus pe lista sășescă și directorul scōlei de stat Emil Rombauer. Maghiarii însă l'au pus pe acesta în lista pentru Blumena și în locul lui au pus pe Ernst Hintz, pe care l'au șters din cercul I (Cetate). Sașii însă, cari au fost aici în majoritate precumpănitoare 130 față cu vre-o 30 alegători maghiari, au votat pentru lista stabilită de comitetul sășesc și astfel au ales pe Rombauer. — În cercul al IV-lea (Brașovul-vechiș) a învins lista sășescă.

În cercul al V-lea (Blumena) pe lista sășescă, erau candidați trei Sași, trei Maghiari și un Român, Nicolae P. Petrescu, care fusese reprezentantul acestui cerc încă de pe vremile, de când alegătorii Sași au mers împreună cu alegătorii români pe baza unui pact. Comitetul maghiar însă a șters pe Petrescu din lista lui și l'a înlocuit cu E. Rombauer. Alegătorii maghiari au votat în Blumena cu totul 132, ăr alegătorii sași 29. Așa d'er a învins lista comitetului maghiar, și în locul lui N. Petrescu f'au ales și aici Rombauer, de astă-dată prin voturile maghiare.

De rândul acesta Maghiarii au manevrat ast-fel, încât cu tot pactul ce susțin că-l au cu Sașii moderați, ei au câștigat două mandate în favorul lor și în defavorul listei sășesci, din care a fost eliminat un Sas (Cetate) și un Român (Blumena).

Constatăm, că precum arată și rezultatul, Sașii moderați n'au procedat nici de astă-dată în unire cu Sașii „verdi“ la alegere.

Literatură.

„Anunț literar“. Repășind cu finea a. c. dela redactarea „Revistei Ilustrate“, prind a-mi publica scrierile proprii în broșure lunare de câte 3 cōle. Broșura I. (de probă) e și tipărită și conține bucățile: „Biserica pocăinții“, „Blândocul“ și „O inimă nobilă“. Cine vr'e să o aibă, fie bun a asigna subscrisului 40 cr. (1 franc) și cu întorcerea poștei o va primi. Convenindu-i, apoi va abona și broșurile următoare, cari vor fi tot atât de mari, ca broșura I, ăr căror preț însă va varia după numărul abonaților; cu cât vor fi mai mulți abonați, cu atât va fi mai mic prețul de abonament. Așa decât vor fi 250 abonați, atunci prețul unei broșuri va fi 32 cr., decât vor fi 300, 28 cr., decât vor fi 350, 23 cr., decât vor fi 400, 20 cr., decât vor fi 450, 18 cr., decât vor fi 500, atunci prețul va fi numai 15 cruceri.

Broșurile, cum s'a diș, rămân tot atât de mari, de câte 3 cōle și învălțate. Este deci în interesul On. Public, ca să incurgă cât mai multe abonamente, că cu atât va fi mai mic prețul broșurilor și cu atât vor put'e a și-le procura mai mulți. Nu revnesc la câștiguri materiale, deși avut nu m'e pot numi, d'er nici nu pōte nimeni pretinde, ca să pun dela mine speșele tipării și spedării lor.

Cine vr'e, pōte se aboneze de-odată întreg vol. I. al scrierilor mele (va fi 10—12 broș.) și va costa 3 fl. s'eu 8 franci, d'er mai bine să solv'escă numai câte-o broșură, că atunci eu nu sunt dator publicului și publicul mie.

Ca să se șcie, oă de sigur pun prețul broșurilor următoare strict după formula mai sus ar'etată, voi publica în broșura a doua numele tuturor abonaților. Dec'i abonați cât de mulți broș. 1 cu 40 cr., oă cele următoare pot fi și numai câte 15 cr., după cât va fi adevă numărul abonaților.

Prețul abonamentului este de a se trimite la
stimătorul
Ion Pop Reteganul
în Retteg (Transilvania).

Recomandăm și noi scrierile d-lui Ion Pop Reteganul cu totă căldura; sunt minunate copii de pe natura poporului român și interesază de-o potrivă pe toți.

ULTIME SCIRI.

Viena. 12 Decembrie. Este greșită părerea acelor foi, cari diș că Majestatea Sa ar fi primit tōte propunerile lui Banffy, deore ce Banffy peste tot n'a făcut nici o propunere, prin urmare nici Majestatea Sa n'a putut fi în situația de a primi s'eu hotărî ceva. Monarchul a luat simplu la cunoștință raportul lui Banffy asupra situațiunei.

Varietate.

Insurătōrea unui artist. Iohn Philipp Kemble (1757—1823) a fost unul din cei mai distinși actori englesi de pe timpul s'eu. Tatăl lui, cu tōte că însuși era actor și director de teatru, nu voia ca și fiul s'eu să se dedice acestei cariere, ci ar fi dorit să studieze alt-ceva. Tinerul Kemble însă părăsi scōla și fiind-că tatăl lui nu l'a mai suferit în apropierea sa, s'a alăturat la o trupă de comediant ambulanți, în a căror societate a avut sermanul Kemble să sufere mulți ani neajunsuri mari, ba chiar și fōme. În sfârșit ajunse la Londra, unde mai întâi a fost angajat la teatrul Drurylane pentru anumite roluri mai mici, având și plată puțină.

Aci se amoreză de fiica suflerului, oare era de-o frumșeță rară, și care încă îl iubea. Tineră părechie voi în cel mai scurt timp să se căsător'escă, d'er acesta era imposibil, deore-ce am'endoi erau s'raci, n'aveau bani și nici nu erau de nimeni ajutōrați. O împrejurare curioasă însă făcu, oă dorința lor ferbinte să fiă iute și ușor împlinită.

Iohn Kemble adevă, fiind un tiner frumos, se întemplă, că fiica unui lord bogat și mare orator în parlament s'a amo-

rezat foc de el. Bogata fată, care voia cu ori-ce preț să se mărîte după tinerul actor, îi scrise acestuia mai multe epistole delicate, descoperindu-i chiar, că ea voiesce să fiă răpită de el. Tatăl fetei, care în scurt timp află de planul fiicei sale, se supără fōrte și în cele din urmă se hotărî să cerceteze pe actor la locuința sa.

— „Sir“, dișe lordul cătră actor, „fiica mea Elisabeta este amoretată de d-ta până la nebuniă“.

— „Acēsta o șciu, Mylord“, răspuse Kemble dând din umeri. „Te asigur însă, că eu nu i-am dat nici cea mai mică ansă la acēsta“.

— „Ea voiesce să fiă răpită din partea d-tale“.

— „Acēsta mi-a descoperit'o d'nsa; eu însă nu i-am răspuns nimic“.

— „Totuși eu m'e tem“.

— „De așa ceva n'ai să te temi din partea mea Mylord!“

— „Sir, eu nu m'e mai pot dedica datorințelor mele parlamentare neconturbat; ne'ncetat trebuie să m'e gândesc la iubirea nebună a fiicei mele“.

— „Îmi pare fōrte rău d'er nu pot să v'e ajut“.

— „Ah, eu a-și șciu, ce ar fi de făcut Sir!“

— „Și anume?“

— „D-ta să te însori în grabă fără să șcie fiica mea. Acēsta ar vindeca-o de aiurările dragostei“.

— „Cu plăcere a și face-o Mylord; e dorința mea cea mai ferbinte, ca să pot cât mai în grabă conduce pe iubita mea mir'asă la altar“...

— „D-ta ai deja mir'asă?“

— „Da!“

— „Acēsta-i lucru minunat!“ esclamă uimit de bucurie lordul. „Te rog atunci însoră-te cât mai iute“.

— „Nu să pōte, Mylord. Am'endoi suntem s'raci. Mir'asa mea e fiica suflerului dela teatrul Drurylane. Ea nu posedă decât frumșeță și grația, ăr eu nu am, decât talentul, care, durere, încă n'are un preț pre mare“.

— „Nu face nimic, Sir! Ai la îndemână un condei?“

— „Da, aci este, Mylord!“

Lordul se puse la masă și scrise două polițe la ordinul bancherului s'eu, fiă-care de câte 500 funți sterlingi.

— „Cu acēsta și-am ajutat și d-tale și mie, iubite Sir“, dișe el apoi. „O poliță este plătită îndată la presentare, ăr cealaltă în ziua nunții d-tale“.

— „Acēsta n'o pot primi Mylord!“ dișe tinerul actor.

— „Te rog cu stăruință, primesce polițele, ca să m'e scapi de marea grije“.

— „Decă așa stă lucrul, m'e simt dator a v'e primi ofertul marinos pe lângă cea mai mare mulțămită“.

— „Când ar put'e să fiă nunta?“

— „Îndată-ce se vor face pregătirile. Pōte chiar și în opt zile“.

— „Ei bine, Sir! Doresc să se facă cât mai în grabă!“

După acēsta se depărță bogatul lord. Mirii, se'nțelege, n'au întârziat de loc. Deja după o săptămână și-au serbat cununia cu mare pompă.

Suma frumșică de bani, la care a ajuns pe calea acēsta curioasă, îi f'au ajuns lui Iohn Kemble până când căp'etă și el roluri mai însemnate și din an în an plată mai bună.

Tineră părechie trăi fōrte fericită. Fiica lordului prin căsătoria artistului a fost fundamental vindecată de dragostea ei nenorocită. Mai târziu se mărîtă după un Indian bogat, cu care trăi și ea o vieță fericită. — i. - c.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Dr. Sterie N. Ciurcu.
IX Pelikangasse Nr. — 10, Viena.
Consultațiui cu celebritățile medicale și cu specialiștii dela facultatea de medicină din Viena.

Cursul la bursa din Viena.

Din 12 Decembrie 1898.

Table with exchange rates for gold, silver, and various currencies like the Hungarian crown and the Austro-Hungarian crown.

Table listing various types of bonds and securities, including rural bonds, government bonds, and bank shares.

Table listing bank shares and other financial instruments, such as shares of the Hungarian and Austrian credit banks.

Cursul pieței Brașov.

Din 13 Decembrie 1898.

Table showing market prices for various commodities like wheat, silver, and other goods in Brașov.

Preparatele de maltă pentru debili și bolnavi ale lui Johann Hoff.

Beutură sănătoasă de maltă a lui Johann Hoff.

Un mijloc de întărire la slăbiciune, la funcțiunea neregulată a organelor stomacului, peptului și foarte aprobat la reconvalescență.

Prețul unei sticle 75 cr., 5 sticle franco 3 fl. 75 cr.

Mai mult de 10 ani cumpăr dela D-ta bere de maltă, cum și celelalte preparate de maltă. Singurul mijloc, care au însemnat pe consorția mea. Vă rog amî mai trimite.

Böger, Viena Hofmühlgasse,

Estract de maltă condensat a lui Johann Hoff.

Mijloc de vindecare pentru bôlele plămânilor, catar la gât, tuse învechită. De recomandat cu deosebire ca medicament pentru copii bolnavi de organele respirației. Este plăcut de luat.

Prețul unei sticle 1 fl., 5 sticle franco 5 fl.

Preparatele de maltă al D tale sunt adevărat medicamente bune și întăritore. Vă rog amî trimite erași 5 litre Estract de maltă condensat, un Kgr. Ciocoladă de maltă, 1/2 duzină bombône de maltă pentru pept.

G. Fischer maior, Oradea-mare.

Ciocolată de maltă pentru sênătate a lui Johann Hoff.

Probată ca mijloc vindecător la slăbiciuni, anemie, nervositate, insomnie, lipsă de apetit. Are gust bun, este foarte hrănitore și are efect bun la copiii slăbiți.

Prețul unui pachet 1 fl.

Ciocolata de maltă este foarte escelentă. Eu am ordonat această ciocolată la dureri cronice de stomac, gălbănare, en bun succes.

Dr. Nicolei medic în Triebel.

Bombône de maltă pentru piept a lui Johann Hoff.

Mijloc vindecător pentru tuse, răgușală, flegmă, cu deosebire la catar bronchial. Aceste bombône se pot lua după plăcere, fără a împedecea mistuirea.

In cutie à 10 cr., și pachete à 30 cr.

De minune m'am vindecat de tuse cu întrebunțarea bombônol de maltă. v. Zedlitz-Neukirch, Waldenburg.

Bombônele D-tale are efect escelent la suferințele de tuse și asthmă ale nevetei mele.

Busch, paroch, Weischütz.

Depozite în Brașov: Farmacia, Victor Roth, Fr. Stenner, E. Kugler, E. Jekelius, Jul. Hornung, la prăvălia Demeter Eremias nepoții.

Depositul general pentru Ungaria: Apoteca Josif v. Török, Budapest, Király-utca 12.

Prospecte cu prețuri curente gratis și franco.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Oct. 1898.

Large railway schedule table with multiple columns for different routes (Budapesta-Predeal, Copșa-mică-Sibiu-Avrig-Făgăraș, etc.) and rows for train numbers, departure times, and arrival times.

Notă: Orelle însemnate în stânga stațiunilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai negre înseamnă orelle de noapte. — Semnul $\leftarrow\rightarrow$ arată cu capul direcția, încâtrău merge trenul.